

湖南朝陽巖石刻考釋

張京華 侯永慧 湯軍 著

中國社會科學出版社

國家古籍整理出版專項經費資助項目

湖南朝陽巖石刻考釋

張京華 侯永慧 湯軍 著

中國社會科學出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

湖南朝陽巖石刻考釋 / 張京華, 侯永慧, 湯軍著. —北京:
中國社會科學出版社, 2018. 3
ISBN 978-7-5203-2207-2

I. ①湖… II. ①張… ②侯… ③湯… III. ①磨崖石刻—
研究—湖南 IV. ①K877.494

中國版本圖書館CIP數據核字(2018)第052705號

出版人 趙劍英
責任編輯 韓國茹
責任校對 張愛華
責任印製 張雪嬌

出版 中國社會科學出版社
社址 北京鼓樓西大街甲 158 號
郵編 100720
網址 <http://www.csspw.cn>
發行部 010-84083685
門市部 010-84029450
經銷 新華書店及其他書店

印刷裝訂 環球東方(北京)印務有限公司
版次 2018年3月第1版
印次 2018年3月第1次印刷

開本 787×1092 1/16
印張 59.75
字數 1100千字
定價 388.00元

凡購買中國社會科學出版社圖書, 如有質量問題請與本社營銷中心聯繫調換
電話: 010-84083683
版權所有 侵權必究

凡例

- 一、本書《湖南朝陽巖石刻考釋》為近現代以來第一部朝陽巖摩崖石刻全編。
- 二、全書內容主要分為拓本、釋文、考證三部分。
- 三、本書以朝陽巖現存摩崖石刻為主要研究客體，採集拓本，拍為圖片，無論原拓尺幅大小，一圖一頁，尺幅原大另在考證部分說明。
- 四、本書摩崖石刻分為詩刻、題刻、榜書三類。如有志文碑記，則沿用原文標題。全書共計收錄詩刻 76 幅，題刻 29 幅，榜書 30 幅，志文碑記 19 幅。
- 五、本書摩崖石刻以斷代為序，分為唐代、宋代、元代、明代、清代、民國六期，附錄現代。年代無考列為待考，現代列為附錄。全書共計收錄唐代 4 幅，宋代 36 幅，元代 2 幅，明代 59 幅，清代 37 幅，民國 10 幅。待考 5 幅。附錄現代 1 幅。
- 六、石刻數目統計依石面邊框為主。如咸通十四年李當《題朝陽洞》詩刻、魏淙《奉和左丞八舅題朝陽洞》及《跋》，計為一通。嘉靖二十四年戴嘉猷《遊朝陽岩》、《歸泛瀟江》及吳源《和韻》詩刻，計為一通。萬曆十五年、萬曆十七年陳諤《春日偕諸子集朝陽巖》、《朝陽巖再集》詩刻，同在一石，計為一通。但如同治三年楊翰刻黃庭堅《遊朝陽巖》，與楊翰摹刻黃庭堅像、復刻翁方綱《山谷先生自贊》、刻像題記，同在一石，則分別著錄，計為二通。宋代乾道七年史正志《秋日陽巖》二首詩刻、乾道八年曾協《夏日陪遊朝陽巖》詩刻、乾道間佚名“岩洞幽清自古奇”詩刻，均被明代嘉靖四十一年張勉學“高巖幽窟”榜書覆蓋，四幅同在一石，則分別著錄，計為四通。明代正德十六年朱袞重刻元結《朝陽岩銘并序》被戴嘉猷《遊朝陽巖》、《歸泛瀟江》詩及吳源《和韻》三首詩刻覆蓋，朱袞《朝陽巖下洞志》

被陳天然“朝陽洞”榜書覆蓋，亦均單獨著錄，各為一通。

七、朝陽巖內石刻，現有活碑6通，亦通計在摩崖石刻內，而在考釋中說明。

八、石刻不論完好、殘損，凡有文字可識，均予著錄。但世俗石山保不錄，匠人題名如“督工官王正邦”、“督工信士劉國用”、“石匠蔣玉刻”等不錄，指示題刻如“道州刺史元次山朝陽巖銘在巖內”之類不錄。

九、拓本不論妍媸，均以清晰為度。圖片均保持原貌，不加修飾。

十、每幅石刻均繫以釋文、考證，參以前人著錄、傳世文獻，連及作者的其他石刻，事豐則詳，事簡則略。引據文獻，凡有錯謬，均隨文辨正；偶有小誤，仍以圓括號（）標出，以方括號〔〕徑改。

十一、釋文根據拓本整理，參以前人著錄或文獻記載，加以現代標點。凡拓本中原有的繁體字、俗字、古今字、通假字、異體字，均儘量保持原狀。考證中涉及人名、書名、篇名等處，及引文中涉及石刻著錄與討論字形等處，凡繁體字、俗字、通假字、異體字，及正體、異體混用等處，亦均儘量保持原狀。“異體字”是字義相同而字形不同；又有由書法及雕版引起的字形上的微弱差別，稱之為“異形字”。全書凡異形字，如內、出、告、舍、尚、并、兌、冊、員、彥、呂、宮、吳、真、別、沒、兩、黃、產、即、為、眾、虛、奐、濫、帶、錄、搖、強、臥、郎、將、黑、高、明、瞻、荊、熙、籤、毀等，一律改為正體，即內、出、告、舍、尚、并、兌、冊、員、彥、呂、宮、吳、真、別、沒、兩、黃、產、即、為、眾、虛、奐、溫、帶、錄、搖、強、臥、郎、將、黑、高、明、瞻、荊、熙、籤、毀等。

十二、全書總計石刻154幅，釋文、考證亦154篇。

十三、全書撰寫概述，並插配全彩色實景照片若干。

十四、全書繪出朝陽巖石刻分布示意圖，以便與實景實物對照。石刻分布示意圖自上而下將朝陽巖分為零虛山、上洞、逍遙徑、下洞四個區域。示意圖中凡榜書儘量標出文字，但書寫順序改為自左而右，其他僅列出阿拉伯數字編號。圖中的石刻編號與全書目錄序號一致。

十五、書末另附主要參考文獻。

 目 录

凡 例 /1

概 述

- 一 元結與湖南水石文化 /3
- 二 朝陽巖與寓賢祠 /32
- 三 朝陽巖沿革述略 /47

唐 代

1. 大曆十三年張舟《題朝陽巖傷故元中丞》詩刻 /66
2. 會昌元年李坦題刻 /74
3. 咸通十四年李當《題朝陽洞》詩刻、魏淙《奉和左丞八舅題朝陽洞》及《跋》 /78
4. 牛從《題朝陽洞》詩刻 /86

宋 代

5. 雍熙四年賈黃中《送新知永州潘宮贊若冲赴任》詩刻 /98
6. 雍熙四年郭昭符《秋日同知州潘贊善朝陽岳閑望歸郡中書事》詩刻 /104

7. 咸平間朱昂、洪湛、劉鷲、孫冕、李防《送新知永州陳秘丞瞻赴任》詩刻 / 108
8. 咸平間陳瞻《題朝陽巖》詩刻 / 116
9. 咸平間陳瞻《宣撫記并序》 / 119
10. 天禧二年王羽《朝陽巖詩二章》詩刻 / 123
11. 皇祐五年高滌、雷儼題刻 / 127
12. 至和二年柳拱辰、李用和、尹瞻題刻 / 130
13. 嘉祐四年張子諒、陳起、麻延年、魏景、盧臧、夏鈞題刻 / 145
14. 嘉祐五年張子諒、盧臧“朝陽巖”榜書 / 154
15. 嘉祐五年張子諒、盧臧“朝陽洞”榜書 / 156
16. 嘉祐六年徐大方、曹元卿、麻延年、萬孝寬、黃致、盧臧題刻 / 158
17. 治平三年梁宏、董乾粹、張堯臣、王獻可題刻 / 161
18. 治平三年程濬、鞠拯、周惇頤題刻 / 168
19. 治平四年鞠拯、項隨、安瑜、鞏固、李忠輔、蔣之奇題刻 / 182
20. 熙寧元年鞠拯、魏羔如題刻 / 193
21. 元豐八年蔣僅題刻 / 197
22. 元祐四年張綬補刻蔣之奇西亭詩 / 200
23. 元祐五年裴彥英、許師巖、夏侯績題刻 / 207
24. 元祐七年劉蒙、邢恕、程博文題刻 / 211
25. 元祐七年劉蒙、邢恕、安惇題刻 / 218
26. 元祐七年邢恕《獨遊偶題》詩刻 / 224
27. 元祐八年邢恕《題愚溪寄刻朝陽巖》詩刻 / 240
28. 元祐八年孫覽、劉蒙、邢恕、盧約題刻 / 248
29. 崇寧元年張琬《題朝陽洞》詩刻 / 255
30. 崇寧三年徐武、陶豫、黃庭堅、黃相、崇廣題刻 / 260
31. 崇寧三年魏泰《朝陽洞》詩刻 / 276
32. 崇寧四年朱彥明、劉聖澤、韓陟明題刻 / 283
33. 宣和間蔣琬、盛尚書題名 / 286
34. 建炎元年唐功茂、宋暎《游朝陽巖記》 / 290
35. 乾道七年黃彪父子表姪題刻 / 302
36. 乾道七年史正志《秋日陽巖》二首詩刻 / 306
37. 乾道八年曾協《夏日陪遊朝陽巖》詩刻 / 325

38. 乾道間佚名“岩洞幽清自古奇”詩刻 / 333
39. 慶元六年王淮、王沆、朱致祥題刻 / 336
40. 淳祐六年杜汪“人到朝陽岳底崑”詩刻 / 343

元 代

41. 後至元三年姚紱“馮夷宮”榜書 / 350
42. 至正九年周從進題刻 / 361

明 代

43. 正德七年陳銓《遊朝陽巖》詩刻 / 368
44. 正德十一年施高翔《閉闌碑記》 / 380
45. 正德十三年何詔、馮濟、毛公毅、蕭榦、賀位、王瑞之題刻 / 386
46. 正德十四年何詔《復登朝陽巖叙別因以詠懷》詩刻 / 399
47. 正德十四年王瑞之次何詔原韻詩刻 / 403
48. 正德十六年朱袞重刻元結《朝陽岩銘并序》 / 405
49. 正德十六年朱袞《朝陽洞陰潛澗志》 / 414
50. 正德十六年朱袞《朝陽巖下洞志》 / 417
51. 正德十六年朱袞重刻《元次山題朝陽巖》 / 421
52. 正德十六年朱袞重刻柳宗元《遊朝陽岳遂登西亭二十韻》 / 424
53. 嘉靖元年潘節《遊朝陽巖》詩刻 / 428
54. 嘉靖四年劉魁“濂溪疑水接瀟湘”詩刻及跋 / 432
55. 嘉靖五年謝蕢“尺五天”榜書 / 444
56. 嘉靖五年謝蕢“半壁天”榜書 / 448
57. 嘉靖五年謝蕢“一竅天”榜書 / 450
58. 嘉靖五年劉穎《朝陽洞用嚴惟中太史石上韻》詩刻 / 452
59. 嘉靖八年許宗魯《夏日雨後遊朝陽巖》詩刻 / 464
60. 嘉靖十年許岳“謾教山水屬高賢”詩刻 / 471
61. 嘉靖十年許岳《碁石》詩刻 / 474
62. 嘉靖十六年顧璘《同錢邢二使君來遊賦》詩刻 / 476



63. 嘉靖十六年邢址次顧璘原韻詩刻 /488
64. 嘉靖十六年顧璘、錢薇、邢址題刻 /491
65. 嘉靖十八年陳東《重游朝陽巖用舊游韻》 /497
66. 嘉靖十八年朱彥濱《歌朝陽崑用元次山韻》詩刻 /503
67. 嘉靖十八年朱彥濱“聚勝”榜書 /511
68. 嘉靖十八年郡人吳椿、吳楨、吳櫝、吳楠題刻 /513
69. 嘉靖二十一年陳埏《遊永州之朝陽巖》詩刻 /515
70. 嘉靖二十一年唐珪“小醉西巖款款行”四首詩刻 /522
71. 嘉靖二十一年魯承恩《寓賢祠碑》 /542
72. 嘉靖二十四年戴嘉猷《遊朝陽岩》、《歸泛瀟江》及吳源《和韻》詩刻 /551
73. 嘉靖二十四年閻栢谿口臣《遊朝陽巖次元子》詩刻 /557
74. 嘉靖二十四年蘇術“山下出泉”榜書 /560
75. 嘉靖二十七年蔡真《遊朝陽巖》詩刻 /571
76. 嘉靖三十年陳天然“朝陽洞”榜書 /574
77. 嘉靖三十五年章美中《夏日同松溪登朝陽巖漫賦二首》詩刻 /577
78. 嘉靖三十六年劉養仕“朝陽巖”榜書 /582
79. 嘉靖四十年雷以澤《和次山歌朝陽岩韻》詩刻 /589
80. 嘉靖四十一年張勉學“高巖幽窟”榜書 /593
81. 嘉靖四十一年張勉學“流香洞”榜書 /599
82. 嘉靖四十四年楊治《冬日黃小川翁招遊朝陽巖》詩刻 /602
83. 隆慶元年吳文華《同郡守史節之鄉丈游此因賦》詩刻 /608
84. 隆慶元年史朝富“尋源”榜書 /622
85. 隆慶六年毛舉、梁方、劉相、張炤、陳鎬、王三錫題刻 /631
86. 隆慶七年佚名《秋日遊朝陽岩次守齋年丈韻》詩刻 /635
87. 萬曆二年徐庭槐、史勝禎、張裡“零虛山”榜書 /640
88. 萬曆二年佚名“歌情未已忽見棹”碑刻 /644
89. 萬曆十三年黃應兆《數游朝陽巖》詩刻 /646
90. 萬曆十五年、萬曆十七年陳諤《春日偕諸子集朝陽巖》、《朝陽巖再集》詩刻 /649
91. 萬曆十九年陳諤“觀瀾”榜書 /652
92. 萬曆二十年胡文衢“朝陽起鳳”榜書 /654

93. 萬曆二十年陳之棟“碧雲深處”榜書 /658
94. 萬曆二十年陳之棟“水月天”榜書 /660
95. 萬曆二十二年黃金色《郡公徐賓岳招遊朝陽巖洞二首》詩刻 /662
96. 萬曆二十二年王泮《九日□□□簇拉朝陽巖登高泛舟，歸別後赴太守徐君、別駕楊君、司理李君鎮永樓之餞》詩刻 /669
97. 萬曆三十三年安孝《偕寅友喻君士弘、沈君立相、張君天極、鄧君雲路遊朝陽岳漫吟》詩刻 /675
98. 萬曆三十六年佚名“萬古一巖”榜書 /680
99. 萬曆間管大成“尋勝朝陽晚”詩刻 /682
100. 天啟五年尹伸《冬日同孫浴泉別駕、梁沖玄司理游朝陽巖》二首詩刻 /685
101. 明愚復模刻唐柳宗元《漁翁》詩 /694

清 代

102. 順治九年李敬《朝陽洞事遊》詩刻 /700
103. 順治十七年劉文選“鳴鳳貽輝”榜書 /706
104. 順治間魏紹芳碑刻 /708
105. 康熙五年張登雲《朝陽巖重修碑記》 /715
106. 康熙十九年胡海“寫心巖”榜書 /718
107. 康熙二十一年“提督湖廣通省學政衙門衆姓發心裝塑魚籃觀音”題名記 /723
108. 康熙二十六年盧崇耀“迎曦”榜書 /728
109. 康熙二十六年陶錕重修題刻 /732
110. 康熙二十六年施清“愚溪之南”詩刻 /736
111. 乾隆三十四年李拔“朝陽勝景”榜書 /740
112. 嘉慶二十二年王日照《朝陽巖》、《流香洞》詩刻 /745
113. 道光二十三年楊世銑題刻 /749
114. 咸豐九年楊澤闈題刻 /753
115. 咸豐十一年楊翰重刻元結《朝陽岩銘并序》 /756
116. 道咸間楊世銑“西巖”榜書 /772
117. 道咸間張玉堂“逍遙徑”榜書 /774
118. 同治元年何紹基《海琴太守招游朝陽巖，即事有作，兼柬白蘭言學使》

詩刻 / 777

119. 同治元年楊翰《同子貞丈遊朝陽巖，別後以詩見示，次韻寄荅》詩刻 / 785
120. 同治三年楊翰重刻元結《朝陽巖下歌》 / 792
121. 同治三年楊翰重刻黃庭堅《遊朝陽巖》 / 795
122. 同治三年楊翰摹刻黃庭堅像、復刻翁方綱《山谷先生自贊》、刻像題記 / 798
123. 同治三年楊翰《自關零虛山小逕，安碁局，書一詩於石》詩刻 / 803
124. 同治三年楊翰《朝陽巖摩厓記》題刻 / 805
125. 同治三年楊翰《伏日游朝陽巖用山谷韻》詩刻 / 807
126. 同治三年楊翰《秋日游朝陽巖再用山谷韻》詩刻 / 809
127. 同治九年陳守和等題刻 / 811
128. 同治間李永紹“講餘來訪漁翁迹”詩刻 / 813
129. 光緒二年盛慶紱《偕零陵門人呂渭漁孝廉遊朝陽洞》詩刻 / 816
130. 光緒六年李湘題記 / 820
131. 光緒十九年吳大澂《偕光緝甫太守熙同遊朝陽巖，和山谷老人詩韻》詩刻 / 825
132. 光緒二十一年佚名《同遊朝陽巖偶成七律四章》詩刻 / 828
133. 光緒二十一年光稷甫《重修朝陽巖啟》、王德安《跋》 / 831
134. 光緒二十二年江標題刻 / 834
135. 光緒二十七年潘晉三、舒詠畊題刻 / 838
136. 光緒二十九年黃建筦“天然圖畫”榜書 / 841
137. 光緒三十二年林紹年《使桂還朝便道游此》二首詩刻 / 847
138. 光緒間楊瑞鱣“寄雲”榜書 / 852

民 國

139. 民國五年望雲亭“何須大樹”榜書 / 858
140. 民國八年李明軒“蘭亭故事”詩刻 / 863
141. 民國八年盧澍邕《遊朝陽岩》三首詩刻 / 869
142. 民國八年黃鉞“未逐漁舟去”詩刻 / 873
143. 民國八年徐崇立、劉善渥《朝陽巖記》 / 877
144. 民國九年劉嶽鍾“歷代名賢此寄踪”詩刻 / 888
145. 民國九年蕭昌熾“避地來幽谷”詩刻 / 891

146. 民國二十三年梁華盛“縱覽河山”榜書 /894
147. 民國二十六年吳崇欽《朝陽別館記》 /897
148. 民國三十年姚雪懷“西岩”榜書 /900

待 考

149. 佚名“江流清可觴”詩刻 /906
150. 佚名《癸巳歲遊朝陽洞》詩刻 /909
151. 佚名“洞口巉岵石角低”詩刻 /911
152. 佚名“叔圭，子思，真卿，公弼”題刻 /913
153. 懶道人《辛丑同友人再遊朝易岩七律》詩刻 /915

附 錄

154. 一九六三年劉翹《西岩春眺》詩刻 /920

朝陽巖石刻分布示意圖 /922

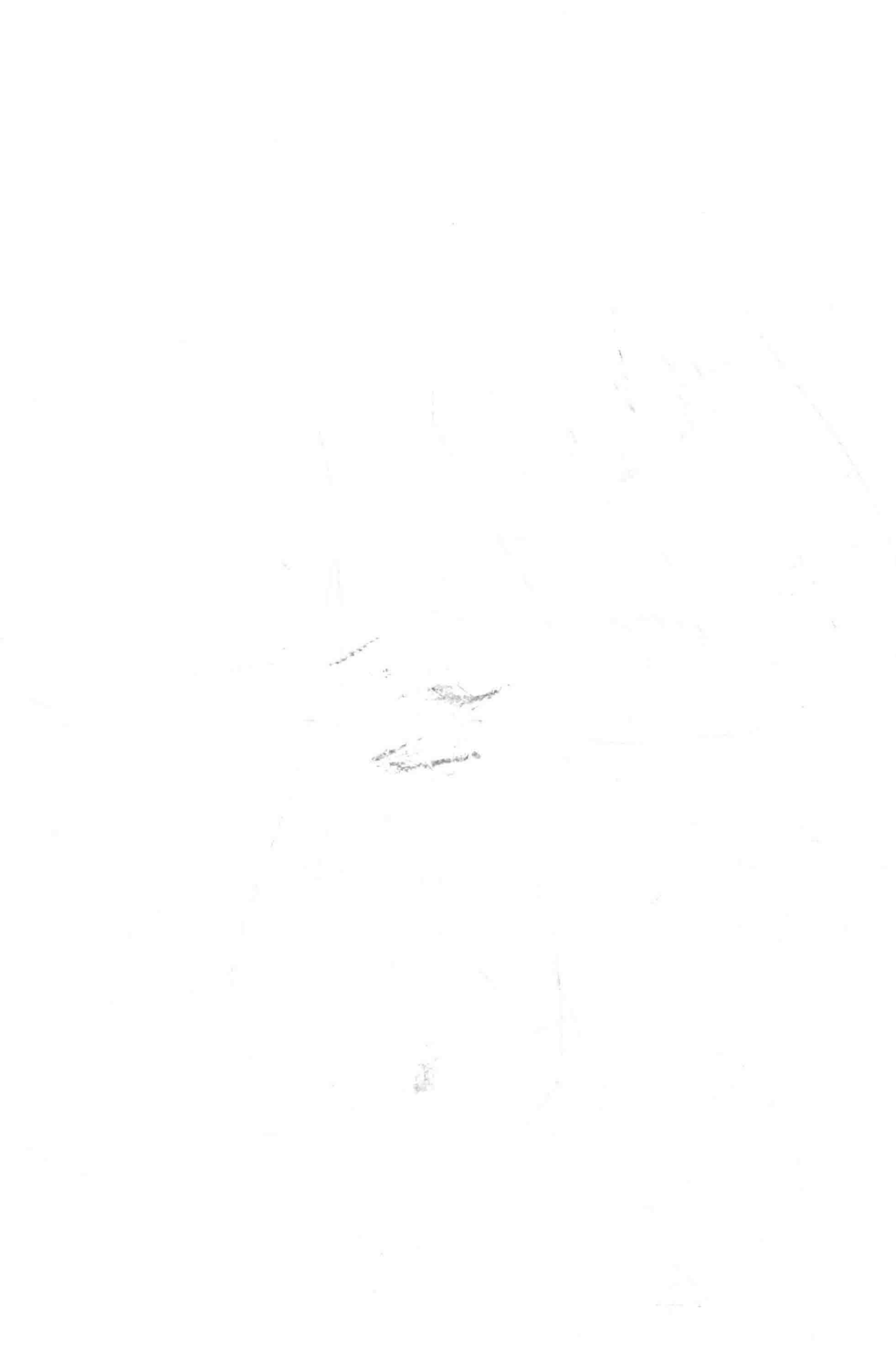
主要參考文獻 /926

後 記 /933

概

述





一 元結與湖南水石文化

引言



唐代宗廣德、永泰、大曆間，元結兩任道州刺史，辭官後寓居永州浯溪，在湖南活動前後十年，著述約七十篇，其中最值得注意者有十九銘一頌。元結在道、永二州所遊歷，則有三溪、三巖、二崖、一谷。元結大規模開闢了今永州境內的人文景地，開創了摩崖石刻的先河。由其詩文意象所描述而言，永州本土文化可以稱之為“水石文化”。

元結在永州，時間久，創作多，開拓景地與命名景地最多。其文體以銘居多，其書體以篆居多，其新造景地名義最多，其作品刻石最多。其影響於後世，形成摩崖石刻景區最多。降至近代，其慘遭毀壞亦最多。

此與柳宗元撰永州八記而無一刻

石，各有異同。柳文以抄本傳世，文獻遠播東亞，元結所為乃是“不動產”，資源皆留本土。其貢獻於後世者有此不同。

同一“古文運動”，元結之古文是上古三代之文，柳宗元之古文是漢魏之散文，一上行，一下行也。錢基博《韓愈志·古文淵源篇第一》論元結：“其為文章，寧朴無華，寧瘦無腴，寧拙無巧。而微傷削薄，未能雄渾，長於使勁，短於運氣，以故適而寡變，清而不玄。然戛戛自異，唐文在韓愈以前，力掃雕藻綺靡之習，而出之以清剛簡質者，不得不推結為倣落權輿。韓愈之前有元結，猶陳涉之開漢高乎！”黃侃《文心雕龍札記》：“秦刻石文多三句用韻，其後唐元結作《大唐中興頌》而三句輒易，清音淵淵，如出金石。說者以為創體，而不知遠效秦文也。”而“遊



記”“八記”之文體脫胎於大賦之短序，所謂便俗之文也。

元結之大旨，如元人王榮忠《重修笑峴亭記》所云：“次山愛君憂國，不以進退生死累其心，乃撰立《大唐中興頌》，魯國公顏真卿爲之書，雄文健筆，煥耀今古。發明君臣父子之義，千載不磨。”

元結之珍貴，如近人柯昌泗《語石異同評》所云：“湖湘間唐碑，宋人著錄本不爲少，惜皆湮逸。巨擘推麓山寺碑，宋代即已重剝。……餘則元次山諸刻。海內求次山之跡者，必於永、道間，亦湘中石刻之特異者也。”

明何鏜編《名山勝概記》輯元結所作山水遊記七篇，題名爲“湖南禠記”；又輯所作銘序二十二篇，題爲“次山銘記”。後有袁宏道跋語云：“次山諸銘，幽奇孤冷，足發山水之性，每首前用小叙記，尤佳。”“湖南禠記”與“次山銘記”二稱，頗能顯見元結文章最爲獨特的品質。

元結《朝陽巖下歌》云：“水石爲娛安可羨。”其《朝陽巖銘序》又云：“愛其郭中有水石之異”，“於是朝陽水石，始有勝絕之名”。其銘云：“欲零陵水石，世人有知。”《丹崖翁宅銘序》云：“丹崖，湘中水石之異者。”又云：“愛



朝陽巖全景

其水石，爲之作銘。”故由元結詩文所開創的湖南文化，自其裏言之爲寓賢文化，自其表言之當稱之爲“水石文化”。

元結在湘時地

元結四十五歲任道州刺史，五十四歲卒，官終容州刺史。後世當稱“元容州”（裴敬《翰林學士李公墓碑》稱“元容州”，劉長卿有詩《贈元容州》），而仍以稱“元道州”爲多。杜甫《同元使君舂陵行》詩：“粲粲元道州。”宋黃徹《鞏溪詩話》、金元好問《元魯縣琴臺》詩注，清洪亮吉《北江詩話》、清劉熙載《藝概》、清鄭江《度輦嶺》詩注，清張英詩題《讀元道州賊退示官吏詩慨然有作》，均延稱“元道州”。唐代道州今爲永州市道縣。元結自任道州刺史至其終老之前大約十年，溯遊湘水上下，往來道州、九疑山、江華、零陵、祁陽諸地，多在今永州市境內。

孫望《元次山年譜》述其最後十年經歷略云：

763年（寶應二年、廣德元年）

九月，敕授道州刺史。十二月，於鄂州起程赴任。

764年（廣德二年）

五月二十二日，至道州。

765年（永泰元年）

春，遊九疑山。唐道州江華郡，領縣四：營道、延唐、江華、永明。九疑山屬延唐，故元結別稱道州爲“九疑郡”，《欵乃曲》：“瀧南始到九疑郡。”今在永州市寧遠縣境內。

夏，罷道州，赴衡陽、潭州。

766年（永泰二年、大曆元年）

再授道州刺史。春，復臨道州。冬，自道州詣長沙之潭州都督府計兵事。

767年（大曆二年）

二月，還道州，過零陵。六月刻石《梧臺銘》，在祁陽。祁陽縣在永州北，臨湘水，隸屬永州。

仲冬，在道州任。

768年（大曆三年）

在道州。四月，授容州刺史、容管經略使，治梧州。

769年（大曆四年）

丁母憂，辭職守喪，家於祁陽浯溪。

770年（大曆五年）

居祁陽浯溪。

771年（大曆六年）

居祁陽浯溪。

772年（大曆七年）

春正月，守喪畢，朝京師，方欲授職，遇疾。夏四月，薨於長安。

可知元結自寶應二年（763）十二